※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 본인서명사실 확인 등에 관한 법률 시행령 [별지 제9호서식] <개정 2024. 4. 2.> (외국인용)
■《关于本人签名事实确认等的法律施行令》【附页第9号表格】〈2024.4.2. 修订〉 (外国人用)
[시행일: 2024. 10. 3.] "국가보훈등록증"의 개정부분
[施行日期：2024.10.3.] “国家功勋人员登记证”的修订部分

전자본인서명확인서 발급시스템 본인서명확인서 이용 [ ] 승인 [ ] 批准使用 [ ] 철회 [ ] 撤回使用 신청서 申请表
本人电子签名确认书签发系统

※ 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, [ ]에는 해당하는 곳에 √표를 합니다. (앞쪽)
※ 填写前请先阅读后页的填写方法，在相应[ ]处标记“√”。 (前页)

접수번호 受理编号	접수일자 受理日期	처리기간 办理时间	즉시 即刻

신청인 申请人	성명 姓名		외국인등록번호 外国人登记号	성별 [ ] 남 [ ]男 [ ] 여 [ ]女
	여권번호 护照号码	여권발급일 护照签发日期	국적 国籍	여권 유효기간 护照有效期
	입국일자 入境日期	체류자격·직업 居留资格、职业	체류기간 居留期限	생년월일 出生日期
	국내체류지 国内居留地			
	전화번호 电话号码		휴대전화 手机号码	
	추가 보안수단 追加 安全措施	[ ] 보안토큰 방식 [ ] 전화 인증 방식 [ ]安全令牌方式 [ ]电话验证方式		
	그 밖의 서비스신청 其他 服务申请	[ ] 발급사실 휴대전화 문자 알림 서비스 신청 [ ]申请签发事实手机短信通知服务		

미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인 동의 未成年人的法定代理人或指定监护人的同意	(성명:)에 대한 전자본인서명확인서 발급시스템 이용 승인(철회)에 동의합니다. 同意批准(撤回)对(姓名：)的本人电子签名确认书签发系统的使用。 20 년 월 일 20 年 月 日		
	성명 姓名		주민등록번호 居民身份证号
	동의사유 同意事由	[ ] 미성년자 [ ] 피한정후견인 [ ]未成年人 [ ]被指定监护人	신청인과의 관계 与申请人的关系
	주소 地址		
	전화번호 电话号码		휴대전화 手机号码

「본인서명사실 확인 등에 관한 법률」 제8조 및 같은 법 시행령 제7조(제9조)에 따라 위와 같이 전자본인서명확인서 발급시스템 이용 승인(철회)을 신청합니다.

依据《关于确认本人签名事实等的法律》第8条及同法《施行令》第7条(第9条)规定，如上申请本人电子签名确认书签发系统的使用批准(撤回)。

년 월 일
年 月 日

신청인 (서명 또는 인)
申请人 (签名或盖章)

읍장・면장・동장 및 출장소장 귀하
邑长・面长・洞长及驻外地办事处长 启

첨부서류 提交文件	신분증[주민등록증, 자동차운전면허증, 장애인등록증(주민등록번호와 주소가 기재되어 있는 경우만 해당함), 대한민국 여권, 국가보훈등록증, 외국인등록증 또는 외국인등록 사실증명(외국인만 해당함), 국내거소신고증 또는 국내거소신고 사실증명(국내거소신고를 한 외국국적동포만 해당함)] 身份证【居民身份证，机动车驾驶证，残疾人登记证(仅限注明居民登记号和地址时)，大韩民国护照，国家功勋人员登记证，外国人登记证或外国人登记事实证明(仅限外国人)，国内住所申报证或国内住所申报事实证明(仅限已申报国内住所的外籍同胞)】	수수료 없음 免手续费

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡

작성방법
填写方法

1. 추가 보안수단 또는 그 밖의 서비스를 신청하려는 경우에는 해당란에 √표를 하며, 추가 보안수단과 그 밖의 서비스는 중복 신청할 수 있습니다. 추가 보안수단과 그 밖의 서비스에 대한 설명은 다음과 같습니다.

1. 拟申请追加安全措施或其他服务，请在相应栏标记“√”，追加安全措施和其他服务可以重复申请。追加安全措施和其他服务相关说明如下：

1) "보안토큰 방식"이란 인증서가 저장된 보안토큰에 의한 인증방식을 말합니다.

1)“安全令牌方式”是指通过保存认证书的安全令牌进行认证的方式。

2) "전화 인증 방식"이란 전자본인서명확인서를 발급할 때 휴대전화 또는 일반전화로 안내받은 인증번호를 입력하는 방식을 말합니다.

2)“电话验证方式”是指签发本人电子签名确认书时，输入通过手机或固定电话号码接收到的认证号码的方式。

3) "발급사실 휴대전화 문자 알림 서비스"란 전자본인서명확인서가 발급되는 경우에 미리 등록된 휴대전화 번호로 발급사실을 통보하는 것을 말합니다.

3)“签发事实手机短信通知服务”是指签发本人电子签名确认书时，通过预先登记的手机号码通知签发事实的服务。

2. 미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인의 동의가 필요한 경우 동의사유의 해당란에 √표를 합니다.

2. 须要未成年人的法定代理人或指定监护人的同意时，应在同意事由的相应栏标记“√”。

3. 미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인 동의란 중 주민등록번호란은 미성년자의 법정대리인 또는 한정후견인이 미주민등록 재외국민인 경우에는 여권번호를, 국내거소신고를 한 외국국적동포인 경우에는 국내거소신고번호를, 외국인인 경우에는 외국인등록번호를 적습니다.

3. 未成年人的法定代理人或指定监护人同意栏中的居民身份证号码一栏中，未成年人的法定代理人或指定监护人为未进行居民登记的海外公民时，填写护照号码；进行国内住所申报的为外籍同胞时，则填写国内住所申报号码；外国人则填写外国人登记号。

전자본인서명확인서 발급절차
本人电子签名确认书签发流程

1. 이용승인
1.批准使用

발급시스템 이용 신청 및 승인 (읍・면・동・출장소)
簽發系統使用申請及批准(邑、面、洞、駐外地辦事處)

- 읍・면・동・출장소를 방문하여 발급시스템 이용의 의사표시 및 이용 승인 신청
- 본인신분 확인 후 승인
- 訪問邑、面、洞、駐外地辦事處，表明簽發系統使用意向幷申請使用批准
- 确認本人身份后批准

⇩

인증서 발급 신청
申請簽發認证書

- 전자서명인증사업자, 등록대행기관(은행 등)을 방문하여 신청 또는 전에 발급받은 인증서 사용
- 訪問電子簽名認证公司、登記代理机關(銀行等)申請，或使用之前簽發的認证書

2. 발급절차
2.签发流程

1) 정부24 접속
1)訪問政府24

- 정부24 사이트(www.gov.kr)에 접속하여 회원가입 후 로그인
(정부24 아이디, 비밀번호 입력)
- 訪問政府24网站(www.gov.kr)，注冊會員后登录
(輸入政府24的用戶名和密碼)

⇩

2) 전자본인서명확인서 발급 메뉴 선택 및 신분확인
2)選擇本人電子簽名确認書簽發菜單幷進行身份确認

- 인증서 암호 입력
- 輸入認证書密碼
- 보안토큰 또는 전화 인증 방식을 통한 추가 신분확인
- 通過安全令牌或電話驗证方式進行追加身份确認

⇩

3) 전자본인서명확인서 작성
3)塡寫本人電子簽名确認書

- 용도, 매수자 인적사항 등 작성
- 塡寫用途、買方个人信息等
- 전자본인서명확인서를 제출할 행정기관등 지정
(지정된 행정기관등만 열람 가능)
- 指定提交本人電子簽名确認書的行政机關等
(僅限指定的行政机關等查閱)

⇩

4) 전자서명(인증서 사용)
4)電子簽名(使用認证書)

- 인증서 암호를 입력하여 전자서명 확인
- 輸入認证書密碼，确認電子簽名

⇩

5) 전자본인서명확인서 발급 및 저장

- 전자본인서명확인서 발급 완료 및 발급시스템에 저장

5)簽發及保存本人電子簽名确認書	• 本人電子簽名确認書簽發完成并保存至簽發系統

3. 활용절차
3.使用流程

발급증 출력 및 행정기관등에 제출 **打印簽發证及提交至行政机關等**	• 발급번호, 성명 등이 적힌 발급증을 출력하여 행정기관등에 제출 (인감증명서 제출과 동일한 효력) • 打印寫有簽發編号、姓名等信息的簽發证，提交至行政机關等 (与提交印鑒证明具有同等效力) • 발급증 자체는 법적 효력이 없음 • 簽發证本身沒有法律效力
⇩	
행정기관등의 확인 및 업무처리 **行政机關等的确認及業務處理**	• 행정기관등은 발급시스템에 접속해 제출받은 발급증의 발급번호, 성명 등을 통하여 발급 확인 • 行政机關等訪問簽發系統，通過接收到的簽發证的簽發編号、姓名等信息确認簽發